

Folks	Quý vị thân mến
<p>Many of you on this email participated in the event we held at the Frontiers of Flight Museum in 2023, commemorating the signing of the Paris Peace Accords, the end of major US participation in the Vietnam War, and the return of our POWs. Thanks to all of you, especially those who volunteered and contributed financial support. If you attended, you know this was a moving and memorable ceremony.</p>	<p>Nhiều người trong số quý vị nhận được email này đã tham gia buổi lễ mà chúng tôi tổ chức tại Viện Bảo Tàng Hàng Không Frontiers vào năm 2023, kỷ niệm việc ký kết Hiệp Định Hòa Bình Paris (1973-2023), chấm dứt sự tham gia chính thức của Hoa Kỳ trong Chiến Tranh Việt Nam, và sự trở về của các tù binh chiến tranh {Prisoner of War (POW)} của chúng ta. Cảm ơn tất cả quý vị, đặc biệt là những người đã tình nguyện và đóng góp tài chính. Nếu quý vị đã tham dự, quý vị biết đây là một buổi lễ đầy xúc động và đáng nhớ.</p>
<p>As you know, the Paris Peace Accords did not result in a peaceful end to the war, and two years later, on April 30, 1975, Saigon fell, and the South Vietnamese government collapsed. In the final stages of the evacuation of Saigon, thousands of US citizens and at-risk Vietnamese were evacuated by helicopter to US Navy ships offshore in <i>Operation Frequent Wind</i>.</p>	<p>Như quý vị đã biết, Hiệp Định Hòa Bình Paris không mang lại một kết thúc hòa bình cho cuộc chiến, và hai năm sau, vào ngày 30 tháng 4 năm 1975, Sài Gòn thất thủ, và chính phủ Nam Việt Nam sụp đổ. Trong giai đoạn cuối của cuộc di tản khỏi Sài Gòn, hàng ngàn công dân Hoa Kỳ và những người Việt Nam tính mạng nguy hiểm đã được di tản bằng trực thăng đến các tàu của Hải Quân Hoa Kỳ ngoài khơi trong Chiến Dịch Gió Lùa (<i>Operation Frequent Wind</i>).</p>
<p>In remembrance of that final chapter of our long war, on April 30, 2025, combined veteran's organizations of the North Texas area along with our Vietnamese-American neighbors and the City of Arlington will conduct a 50th Anniversary commemorative event to recognize those US and ARVN soldiers who served during the Vietnam War and those Vietnamese who escaped the country to settle in the United States. As this marks the last milestone of the war in Vietnam, it will likely be the last opportunity to remember and honor those who served during this turbulent period in our history.</p>	<p>Để tưởng nhớ chương cuối của cuộc chiến dài lâu này, vào ngày 30 tháng 4 năm 2025, các tổ chức cựu chiến binh khu vực Bắc Texas, cùng với cộng đồng người Mỹ gốc Việt của chúng ta và thành phố Arlington, sẽ tổ chức một buổi lễ kỷ niệm 50 năm nhằm vinh danh những chiến sĩ Hoa Kỳ và Quân Lực Việt Nam Cộng hòa {The Army of the Republic of Vietnam (ARVN)} đã phục vụ trong Chiến Tranh Việt Nam, cũng như những người Việt Nam đã rời bỏ đất nước để định cư tại Hoa Kỳ. Vì đây là cột mốc cuối cùng của cuộc chiến tại Việt Nam, rất có thể đây sẽ là cơ hội cuối cùng để tưởng nhớ và tôn vinh những người đã phục vụ trong giai đoạn đầy biến động này của lịch sử.</p>
<p>Because you and your organization participated in the 2023 ceremony, I wanted to give you early notice of this event. It will be one of the first public events to be held at the new National Medal of Honor Museum in Arlington, TX. This event is free and open to the public, but attendance is limited, and registration is required. We anticipate we will be fully subscribed, so I</p>	<p>Vì quý vị và tổ chức của quý vị đã tham gia buổi lễ năm 2023, tôi muốn thông báo sớm cho quý vị về buổi lễ này. Đây sẽ là một trong những buổi lễ công cộng đầu tiên được tổ chức tại Viện Bảo Tàng Quốc Gia Huân Chương Danh Dự mới ở Arlington, Texas. Buổi lễ này miễn phí và mở cửa cho công chúng, nhưng số lượng tham dự có hạn và cần đăng ký trước. Chúng tôi dự đoán sẽ hết</p>

<p>wanted to make sure you had an opportunity to sign up.</p>	<p>chỗ ngồi, vì vậy tôi muốn đảm bảo quý vị có cơ hội đăng ký.</p>
<p>I'd also like to ask your organizations to consider contributing to help cover expenses. While the City of Arlington is helping to defray most of the cost of the event, community contributions are welcome. The attached flyer describes the event and the sponsor levels. The Dallas Chapters of the Military Order of the World Wars and the Air and Space Forces Association are the first contributors, and we hope others will join at least the <i>Partner</i> level (\$500) but <b>to be clear no contribution is required</b>. Our primary objective is to help honor our veterans and say the words so often lacking when they returned: "<i>Welcome Home; Thanks for Your Service</i>". I'm sure some of the addresses are outdated, so please forward them to the current leadership of your organizations and feel free to include other organizations. A few important points:</p>	<p>Tôi cũng muốn kêu gọi các tổ chức của các quý vị cân nhắc đóng góp để giúp trang trải chi phí. Mặc dù thành phố Arlington đang hỗ trợ phần lớn chi phí của buổi lễ, các khoản đóng góp từ cộng đồng vẫn được hoan nghênh. Tờ chương trình đính kèm mô tả buổi lễ và các mức tài trợ. Các chi hội Dallas của Huân Chương Quân Sự Thế Giới và Hiệp Hội Lực Lượng Hàng Không &amp; Không Gian là những nhà tài trợ đầu tiên, và chúng tôi hy vọng những người khác sẽ tham gia ít nhất ở mức Đối tác (\$500), <b>nhưng để rõ ràng, quý vị không bị bắt buộc phải đóng góp</b>. Mục tiêu chính của chúng tôi là tôn vinh các cựu chiến binh và nói những lời mà họ không nghe khi trở về: "<b>Chào mừng ngày trở về; Cảm ơn sự phục vụ của các chiến binh</b>". Tôi chắc rằng một số địa chỉ email đã lỗi thời, vì vậy vui lòng chuyển tiếp thông tin này đến ban lãnh đạo hiện tại của tổ chức quý vị và thoải mái mời thêm các tổ chức khác. Một vài điểm quan trọng:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We are limited to 500 guests and registration is required at <a href="https://givebutter.com/asalutetovietnamveterans">https://givebutter.com/asalutetovietnamveterans</a>. You can also scan the QR code of the attached flyer. Note that each registrant can bring one guest. Since we anticipate that we will sell out, please register early</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chúng tôi giới hạn 500 khách và yêu cầu đăng ký tại <a href="https://givebutter.com/asalutetovietnamveterans">https://givebutter.com/asalutetovietnamveterans</a>. Quý vị cũng có thể quét mã QR trên tờ chương trình đính kèm. Lưu ý rằng mỗi người đăng ký có thể mang theo một khách. Vì chúng tôi dự đoán sẽ hết chỗ ngồi, xin vui lòng đăng ký sớm.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The attached flyer has event details and sponsorship information. If you wish to contribute, you can do so when you register or follow the instructions on page 2 of the flyer to mail a check. Checks should be made out to "The National Medal of Honor Museum Foundation", a 501(c)3 non-profit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tờ chương trình đính kèm có chi tiết buổi lễ và thông tin tài trợ. Nếu quý vị muốn đóng góp, quý vị có thể làm điều đó khi đăng ký hoặc làm theo hướng dẫn trên trang 2 của tờ chương trình để gửi "check". "Check" cần được ghi rõ trả cho "The National Medal of Honor Museum Foundation", một tổ chức vô vị lợi 501(c)3.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>The event starts at 6 pm. There is a Rangers baseball game that evening, so traffic could be an issue; however, <b>we will have FREE valet parking available</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Buổi lễ bắt đầu lúc 6 giờ tối. Tối hôm đó có trận "baseball" của đội Texas Rangers, nên giao thông có thể là vấn đề; tuy nhiên, <b>chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ đậu xe MIỄN PHÍ</b>.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>We will have free appetizers and drinks. Seating arrangements are TBD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chúng tôi sẽ có món ăn nhẹ và đồ uống miễn phí. Sắp xếp chỗ ngồi sẽ được quyết định sau {to be decided (TBD)}.</li> </ul>

<p>We are still working to finalize event details, so more info will be coming, but we wanted to start getting the word out to our veterans' organizations before we open it to the general public. If you have questions, you can contact me at 703-615-9324 or Natan Ton-That at 214-548-1179</p>	<p>Chúng tôi còn đang hoàn tất chi tiết buổi lễ, nên sẽ có thêm thông tin sau, nhưng chúng tôi muốn bắt đầu lan tỏa thông tin đến các tổ chức cựu chiến binh trước khi mở rộng cho công chúng. Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị có thể liên hệ với tôi qua số 703-615-9324 hoặc Natan Tôn-Thất qua số 214-548-1179.</p>
<p>Thx</p>	<p>Cảm ơn,</p>
<p>John Campbell Lieutenant General, USAF (ret) Air &amp; Space Forces Association 703-615-9324</p>	<p>John Campbell Trung Tướng, Không Quân Hoa Kỳ (về hưu) Hiệp Hội Lực Lượng Hàng Không &amp; Không Gian 703-615-9324</p>
	<p>Hội Hải Quân Trùng Dương Dallas-Fort Worth, Texas &amp; Vùng Phụ Cận dịch thuật Thứ Tư, ngày 30 tháng 4 năm 2025</p>

# VIETNAM WAR 50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY COMMEMORATION



## APRIL 30, 2025

On **April 30, 1975**, North Vietnamese troops overran Saigon and snuffed out the Republic of Vietnam. In the eight years of US fighting, 58,000 US servicemen were killed and today nearly 1600 remain unaccounted for. Over 600,000 Vietnam Veterans are estimated to be alive today.

On **April 30, 2025**, combined veteran's organizations of the North Texas area along with our Vietnamese-American neighbors and the City of Arlington will conduct a commemorative event to remember the tragic fall of South Vietnam and recognize those who served during the Vietnam War and those who escaped the country to settle in the United States.

This will be one of the first public events to be held at the new National Medal of Honor Museum in Arlington, TX. This event is free and open to the public, but attendance is limited and registration is required. You can register [here](#) or scan the QR code

**National Medal of Honor Museum  
1861 AT&T Way, Arlington TX**



**Featured Speaker Major General Ed Chrystal  
Commander, Task Force 23**

**The United States of America Vietnam War Commemoration**

**Doors open at 5:30 pm | ceremony begins at 6:00**

**FREE valet parking | Refreshments**

**Dress: Business casual/casual/organizational uniform**



# VIETNAM WAR 50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY COMMEMORATION



**APRIL 30, 2025**

Sponsor Level	Amount
<i>Presenting Sponsor</i>	\$25,000
<i>Thanks for Your Service</i>	\$10,000
<i>Welcome Home</i>	\$5000
<i>Operation Frequent Wind</i>	\$1000
<i>Partner</i>	\$500

You can donate on-line when you register  
or you can send a check to

The National Medal Of Honor Museum  
1717 East Randol Mill Road Suite 301 Arlington, TX 76011

Please make the check to

***The National Medal of Honor Museum Foundation***

in the memo section please put  
"A Salute to Vietnam Veterans"

To make sure your organization is noted as a sponsor, if you  
mail a check, please send an email to

Natan Ton-that at [natanmoww@gmail.com](mailto:natanmoww@gmail.com)  
Cc John Campbell [campbell927@gmail.com](mailto:campbell927@gmail.com)

Questions: John Campbell 703-615-9324